

Wirtschaftsregion
Tor zum Waldviertel

Echt guat!

Herbst 2020 | 65



MÜNICHREITH – LAIMBACH | PÖGGSTALL | RAXENDORF | WEITEN | YSPERTAL

Zugestellt durch Post.at

Bärenstark

Angebote, Tipps und
Veranstaltungen
aus der Region –
für die Region

Auflage: 13.500 Stk.



Neuer Schwung – gerade jetzt!



Franz Eckl
Obmann Wirtschaftsregion
„Tor zum Waldviertel“

Liebe Leserinnen, liebe Leser!

Wer von uns hätte zu Weihnachten und zum Jahreswechsel gedacht, in welch verrücktes Jahr 2020 wir starten. Alle guten Wünsche und die besten Vorsätze haben uns nichts genützt. Der 16. März 2020 hat Österreich und die gesamte Welt verändert. Diese „Covid-19 Geschichte“ wird wohl in den Geschichtsbüchern einen besonderen Platz einnehmen.

Speziell in den letzten Monaten hat sich für jeden von uns so manches verändert. Jede Branche, die eine mehr – die andere weniger, aber betroffen waren ALLE – Arbeitnehmer sowie Arbeitgeber.

Dabei müssen wir immens DANKBAR sein, in Österreich leben und schaffen zu dürfen. Niemand hat die berühmte Glaskugel, niemand hat jemals in seinem Leben über derartige Entscheidungen so kurzfristig und so umfangreich nachdenken müssen.

Nun, wo man in vielen Bereichen und Branchen Lockerungen zur Rückkehr in unser gewohntes Leben zulässt, sind wir ALLE umso mehr gefordert, mit Abstand und Respekt eine drohende zweite Welle zu verhindern.

Vom Staat wurde sehr viel Steuergeld für den Erhalt unserer Wirtschaft und von Arbeitsplätzen verwendet. Vergessen wir aber nicht – „Der Staat sind wir ALLE.“ Ob Arbeitnehmer oder Arbeitgeber – wir ALLE machen es erst durch unsere Steuerbeiträge und Abgaben möglich, dass die Verant-

wortlichen in unserem Land diese Steuermittel umverteilen können und uns ALLEN geholfen wird. Diese Schulden, die der Staat für uns jetzt macht, müssen wir auch selber wieder verdienen und zahlen.

Bedenken wir bei Anschaffungen und Einkäufen für's tägliche Leben WO und WIE wir unser Geld ausgeben. Jeder Unternehmer, jeder Betrieb braucht dringend Ihre Treue und Ihr Vertrauen.

Kaufen Sie in der Region bei Ihren Nachbarn und Freunden ein. Geben Sie Ihr Geld hier aus.

Vermeiden Sie, so gut es geht, Ihre Anschaffungen im Internet bei diversen Großkonzernen zu tätigen. Bekanntlich zahlen diese Konzerne in Österreich sehr, sehr wenig bis gar keine Steuern und Abgaben.

Die Zukunft wird uns einiges abverlangen.

Kaufen wir intelligent ein. Je schneller unsere Betriebe wieder auf gutem Niveau sind, je schneller wir wieder all unsere Arbeitsplätze einnehmen können, umso rascher und sorgloser werden wir diese Steuerlast bewältigen können.

Ihre freundlichen und bemühten UnternehmerInnen vor Ort brauchen dringend Ihre Umsätze, um vielleicht sogar Ihren oder den Ihrer Kinder betroffenen Arbeitsplatz zu erhalten.

Ich habe durch meine Tätigkeit in der Wirtschaftskammer in den letzten Wochen sehr viele Gespräche mit UnternehmerInnen aus dem Bezirk geführt.

Jeder und jede Unternehmer/in sieht ein Licht in diesem sehr langen Tunnel, aber die Voraussetzung für das wirtschaftliche Leben und Überleben wird sein, dass die Kunden und Gäste wieder zurückfinden in diese Betriebe.

Überlegen Sie bitte bei Ihren Kaufentscheidungen künftig – mehr, denn je – „Geh nicht fort, kauf im Ort!“

Mit freundlichen Grüßen

Franz Eckl
Franz Eckl, Obmann

IMPRESSUM

Herausgeber: Verein Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“, Redaktion: Schreibwerkstatt Straßhofer, www.waltergrafik.at, Fotos: von den Betrieben zur Verfügung gestellt, Friedrich Reiner, Titelbild: www.pixabay.com, Gestaltung: www.waltergrafik.at, Druck: Sandler print&packaging, Marbach, Druck- und Satzfehler vorbehalten.



Kammermusik im Kerzenlicht am 23. August: Hugo Wolf Quartett

wald.drei.viertel.takt

Herzlich willkommen bei den Kulturtagen Schloss Pöggstall!

Nachdem coronabedingt auch die Kultur Pause machen musste, freut es uns jetzt umso mehr, dass wir doch noch einige Veranstaltungen im heurigen Jahr durchführen dürfen. Wir laden Sie ein, Kultur in allen ihren schönen Facetten bei uns im Schloss zu genießen. Die Veranstaltungen finden unter Wahrung der coronabedingten Regeln statt.

Mehr Infos und Tickets finden Sie unter: www.kulturtage-schlosspoeggstall.at

Hugo Wolf Quartett

So., 23. August 2020, 18 Uhr
Arkadenhof, Schloss Pöggstall
Kammermusik mit Werken von Haydn, Webern und van Beethoven. Zusätzlich präsentiert Goldschmiedemeisterin Andrea Kamleithner Garschall ihre neue „Kreation Rondell“ im Rogendorfer Saal.



Erika Pluhar & Adi Hirschal

Sa., 26. September 2020, 19 Uhr
Arkadenhof, Schloss Pöggstall
MITEINANDER: Erika Pluhar und Adi Hirschal haben die Musik, das Singen für sich erobert und ins Schauspieler-Berufsleben integriert. Jetzt kam auf launige Weise die Idee auf, ein MITEINANDER zu wagen, das die Elemente ihres jeweiligen Schaffens verbindet. Am Klavier: Roland Guggenbichler



Kindertag

So., 18. Oktober 2020
um 14 Uhr im Rogendorfer Saal
Mäuschen Max verschenkt die Welt
Eine Geburtstagsgeschichte, inspiriert durch Musik von Joseph und Michael Haydn, mit dem Ensemble „klangmemory“ (1 – 7 Jahre) mit Christina Foramitti, Peter Großböck, Irene Narnhofer und Gregor Narnhofer

„ABBA“ Musical-Workshop für Buben und Mädchen (8–14 Jahre) um 15.30 Uhr in der Gotischen Halle (Einstudierung) und anschließend im Arkadenhof (Präsentation) mit Natascha Nepp (Tanz/Gesang)
Anmeldung unter: natascha.nepp@gmx.at



Herbstblätter

Sa., 7. November, 18 Uhr, Rogendorfer Saal
Schauspieler lesen Texte regionaler, zeitgenössischer Autor*innen, begleitet von Liedern von Georg Danzer mit Josephine Bloéb, Herrmann Scheidleder, Martin Mader (Klavier) und Elisabeth Augustin (Zusammenstellung)

Große Ehrung

für einen erfolgreichen
Unternehmer und
Arbeitgeber

FRANZ ECKL wurde der Titel „Kommerzialrat“ verliehen. Er hat sich als Unternehmer, Funktionär, KFZ-Branchenvertreter, Ausschussmitglied in diversen Gremien, Obmann der Wirtschaftsregion „Tor zum Waldviertel“, Obmann der Wirtschaftskammer Melk... über viele Jahre für die Anliegen der Wirtschaft engagiert.

Daher freue ich mich sehr, ihm zur daraus resultierenden Berechtigung zum Führen dieses nur selten vom Bundespräsidenten verliehenen Titels „Kommerzialrat“ gratulieren zu dürfen.

Bürgermeisterin Margit Straßhofer
im Namen der Marktgemeinde
Pöggstall & der Wirtschaftsregion
Tor zum Waldviertel

Neue Mitglieder

Herzlich willkommen!

Wir freuen uns, neue Mitglieder in unserer Mitte willkommen heißen zu dürfen:

Elfriede ATZMÜLLER – Eljoy's
Handwerk aus dem Weintal
3653 Weiten, Hauptstraße 51/2
www.el-joy-s.com
Kunsthandwerk,
Businesspartner Fa. Neuro-Socks

Martin FUNDER - DAS ROGENDORF
3650 Pöggstall, Hauptplatz 1
www.rogendorf.com
Residenz/Restaurant/Event
im Schloss Pöggstall

Echt quatt!

Die Yspertaler Wirtschaft
hat eine bärenstarke und
kreative Aktion gestartet.

© Foto Frank

YsBÄRtaler unterwegs

YSPERTAL: Gestatten Sie, mein Name ist YsBÄRtaler. Kein alltäglicher Name, weiß ich, aber ich bin stolz auf ihn. Im Waldviertel ist vieles nicht alltäglich, weil vieles besonders ist. Wenn Sie mich noch nicht kennen, möchte ich mich gerne vorstellen.

Eigentlich bin ich Holländer. Aus Amsterdam. Stamme aus der weltweit berühmten Dynastie Teddy, aber meine Mutter, die Susanne wusste Rath und hat mich 1996 nach Österreich gebracht. Und seit mehr als 20 Jahren lebe ich hier im südlichen Waldviertel. Kenne schon fast alle knapp 2000 Einwohner. War schon in Wimberg, Haslau, Altenmarkt, Prägarten usw. Hier in Yspertal gefällt es mir außerordentlich. Die Landschaft ist eine herrliche Gegend, in Holland war die Gegend schon Landschaft. Wenn Sie verstehen, was ich meine. Eine Ysperklamm zum Beispiel, hatte ich in Holland nicht. Ich habe mich im Waldviertel gleich heimisch gefühlt, obwohl – viele Verwandte aus meiner riesigen Bärenfamilie habe ich noch nicht getroffen. Manchmal sehe ich einen Artgenossen von mir in einem Kinderzimmer. Manchmal sehe ich auch jemanden mit einem Bärenrausch. Meistens hat derjenige dann am nächsten Tag einen Brummschädel, damit habe ich aber nix zu tun, obwohl ich auch ganz ordentlich brummen kann.

Ich selber trinke fast keinen Alkohol. Ab und zu mal ein Bier oder Edleres, weil ich gehört habe „Honig und Malz, Gott erhalt's“. Aber sonst halte ich mich eher an Honig. Hier im Tal habe ich viele Freunde gewonnen. Meine Mutter, Susanne Rath, hat mich hier von Anbeginn an immer beschäftigt und fotografiert und daraus Kalender gemacht. Da-

mals hat sie mir auch den Spitznamen Guldige gegeben. Das Fotografiertwerden habe ich genossen und mags noch immer, deswegen verdiene ich heute meinen Honig mit Werbebildern. Ich lasse mich in Betrieben und Geschäften fotografieren und mache ordentlich Werbung für die heimische Wirtschaft. Glauben Sie mir, das ist ein Bärenspaß.

Eine
g'schmackige
Jause aus dem
SubBÄRmarkt
Ballwein.

© Foto Frank



Ich möchte Sie nun gerne auf einen Rundgang durch die regionalen Betriebe und Geschäfte einladen. Wenn es Ihnen recht ist, erzähle ich dann jeweils ein bisschen über die Spezialitäten, die Besonderheiten und die überraschenden Angebote in den Betrieben von Yspertal und die Höhepunkte – in der Bärensprache Highlights – dieser kleinen bezaubernden Welt.

Bärencool

Wir haben jetzt Mitte August, Hochsommer sozusagen, da ist es sogar im Waldviertel wärmer als sonst, und in meinem Pelz komme ich schon mal ins Schwitzen. Da hilft immer ein Besuch in der kühlen Ysperklamm. Ein echtes Naturschauspiel, sag ich euch, das man nicht oft genug sehen kann. Die Ysper sucht sich ihren 2 km langen Weg ins Tal. Die romantischen Windungen und die kleinen und großen Wasserfälle, die alle auf gesicherten Stegen und Brücken bewundert werden können, machen diese Klamm zu einem Naturschauspiel, das ich mir sehr sehr gerne anschau. Jedesmal wieder entdecke



Erholung in der YsBÄRklamm

ich neue Perspektiven und Schönheiten. Hier zischt das Wasser, dort ragen die Bäume in den Himmel, die Gischt spritzt, die Schmetterlinge tanzen, und selber wird man ganz ruhig und glücklich in der Gegend. Angeblich ist die Ysperklamm die Schönste und Sehenswerteste in Niederösterreich. Nach Regenfällen entfaltet sie ihre volle Pracht, deshalb mein bärenstarker Rat: Leute geht's raus in die Natur zur Ysperklamm, auch wenn das Wetter nicht ganz so schön ist. Ein Ausflug für Herz und Seele und in erster Linie natürlich fürs Auge. Und in Zeiten der Klimaerwärmung, der immer heißer werdenden Sommer, kühlt die Ysperklamm auf natürliche Weise und ohne Energiebedarf. Die Ysperklamm ist sozusagen der Kühlschrank der Natur für Wanderer und Bären.

Bärenhunger

So eine Wanderung über Steg und Brücke macht mich immer hungrig. Die Menschen sagen dann, der ist bärenhungrig. Ich kehre dann recht gerne in ein typisches Waldviertler Wirtshaus ein.

Wo kann ich es mir gut schmecken lassen?

Da habe ich seit Jahren die Qual der Wahl. Mein Großvaterbär sagt aber immer, besser ein Wirtshaus zuviel als eines zuwenig. Ich bin Stammgast beim Marek, im Badstüberl, in der Wirtshausbrennerei, im Gasthof zur Linde und im Landhotel Yspertal.

Bei Gerhard Marek kriege ich italienisches Ambiente mit bayrischem Bier und österreichischen Weinen. 2003 wurde das Weineck gegründet und hat schon eine ansehnliche Stammgästeschar. Einmal im Monat wird's ganz romantisch: es gibt ein Candlelight Dinner mit 5 Gängen. Darüber hinaus kann man regelmäßig an Weinverkostungen teilnehmen oder durch Weinriebe wandern.

Gerne lasse ich mich auch im Badstüberl



ErdBÄReis im Badstüberl

nieder. Ins Hallenbad darf ich mit meinem Pelz zwar nicht – ich habe weder Badehose noch Badehaube, in die Sauna gehe ich auch aufgrund meines Pelzes nicht, aber auf einen kleinen Happen zwischendurch bin ich gerne in diesem kleinen, feinen Lokal. Was mich aber als Eisliebhaber wie ein voller Honigtopf anzieht, ist das Eis. Ich liebe Eis. Und im Badstüberl servieren sie mir das beste Eis vom Eis-Greissler. Das müsst ihr euch einmal geben.

Ich habe in Holland gar nicht gewusst, dass ein Wirtshaus auch Kultur sein kann. Das Landgasthaus von Martina und Hans Krenn ist ein von der Wirtshauskultur ausgezeichnete Betrieb. Und das will schon was heißen, denke ich mir. Was mich aber besonders an diesem Wirtshaus fasziniert

Empfehlung aus
dem Gasthof zur Linde:
CamemBÄR



ist hochprozentig. Die Wirtsleute sind vielfache Gold-, Silber- und Bronzemedallengewinner. Nein, sie sind keine Schifahrer oder Leichtathleten, ihre Medaillen heimsen sie bei Edelbrandwettbewerben ein. 43 Goldmedaillen, 123 Silber- und 76 Bronzemedallien haben sie bereits. Edelmetall für Edelbrand. Und solche Getränke müssen gekostet werden. 2019 erreichten Martina und Hans Krenn die höchste Auszeichnung mit der „world class distillery 2019“. Wenn ich mal zuviel erwischt habe und leichtes Bärenkopfsausen habe, dann nehme ich mir eines der Zimmer und versuche mich in der nicht eingheizten Sauna auszunüchtern. Bitte verraten Sie das aber nicht meiner Mutter! Sonst kriege ich wieder Fernsehverbot. Die besondere Lage des Landgasthofes mit Privatbrennerei macht ihn noch interessanter, liegt er doch direkt am mystischen Druidenweg aus der Keltenzeit.

Bärenschlaf

Nach einer Wanderung durch die Ysperklamm kann's schon passieren, dass ich hundemüde bin und gar nimmer heimgehen kann. Dann gönne ich mir manchmal einen Aufenthalt im Hotel zur Linde. Welch schöner Name, Hotel zur Linde! Mitten auf dem beschaulichen Marktplatz von Altenmarkt gelegen, kann ich hier Urlaub vom Alltag machen. Ein ruhiges Plätzchen und doch mitten im Ort. Auch ein Bär weiß zu leben. Und den echten italienischen Espresso musst du einmal suchen im Waldviertel. Was mich als Holländer allerdings besonders beeindruckt ist die Tradition: seit 1903 befindet sich dieses erste Haus am Platz im Familienbesitz.

Bärenbesuch

Wenn ich dann mal Verwandtenbesuch bekomme und die große Teddyfamilie Unterkunft braucht, buche ich im Landhotel

Yspertal Zimmer. Ein geschichtsträchtiges Haus, das in der Kirchenchronik Mitte 17. Jahrhundert bereits als Bäckerei erwähnt wird. Das Besondere an diesem Landhotel ist das Essen. Ich habe noch nie gehört, dass eine Hotelküche zu 100% biologisch kocht. Das Restaurant bietet aber auch Raritäten an, die in der ganzen Umgebung Seltenheit haben. Deswegen gehe ich mit meinen Bärenbesuchern gerne dort schmausen.

Bärenmobil

Die Österreicher behaupten, die Holländer können nicht so gut Autofahren wie sie selber. Das ist eine Gemeinheit. Aber wenn meine Geschwister aus Holland kommen, nützen sie oft die Weisheit und Geschicklichkeit der Kfz-Werkstätten in meiner neuen Heimat.



Zum Beispiel das Autohaus Wiesmüller wird gerne aufgesucht. Ich erzähle immer, dass Toyota erstmals in Österreich von diesem Autohändler ausgeliefert wurde. Da bleibt meiner japanischen Verwandtschaft oft der Mund offen. Ich selber borge mir im Herbst bei Wiesmüller Gartengeräte von Husqvarna aus. Alles Mögliche von Bodenfräse bis zum Vertikutierer. Bärenspaß macht mir auch der Husqvarna Aufsitzmäher „Rider“.

Bäreneinkauf

Begonnen hat das Geschäft 1989 als Nah & Frisch Markt, ein Jahr vor meiner Übersiedlung nach Österreich wurde ein Unimarkt daraus. Das Geschäft hat aber nix mit der Uni zu tun! Unimarkt ist eine Kooperation von Einzelhandelskaufleuten: ein bärenstarker Nahversorger, der vor allem auf regionale Produkte setzt. Ich kauf mir bei Bedarf

frischen Bienenhonig und auch Gummibären. Ewald Ballwein setzt auf Spezialitäten aus der Umgebung, aus der Region sozusagen. Gerade in Coronazeiten ist das regionale Einkaufen ein gutes Rezept gegen die globalisierte Wirtschaft, lautet eine neue Bärenweisheit.

Bärenmode

Offen gesagt bin ich kein Modefreak, und das Einkaufen von Gewand macht mir nicht so viel Spaß wie meinen Bärenschwestern. Doch es gibt ein Modegeschäft, da gehe sogar ich gerne hinein, denn Birgitt Puschacher hat mich mit ihrem Private Shopping überzeugt. Gegen Terminvereinbarung kann ich ab 17 Uhr bei einem Glas Honigwein nach Herzenslust shoppen. Und was mir sehr gelegen kommt, ich kann mich in die Umkleidekabine setzen, und die Verkäuferinnen bringen mir die gewünschte Kleidung in die Kabine. Das war schon vor 40 Jahren ein Hit. Irgendwie macht dabei sogar mir das Probieren Spaß. Ob elegant, trachtig oder leger – hier gibt's immer die neuesten Trends, auch in großen Größen.

Bärenzeit

Es gibt Bären, die mögen keine Armbanduhr, es gibt Bären wie mich, die lieben Armbanduhr. Beim Jürgen Kamleithner kriege ich alles, was mit Zeit zu tun hat. Armbanduhr, Wecker, Wanduhr, und er repariert auch kaputte Uhren. Ein Glück! Er handelt aber auch mit Schmuck. Ich als Bär trage selten Ringe, wenn, dann einen Nasenring, aber ungern. Aber der Kamleithner versorgt uns von der Wiege bis fast zur Bahre: zur Taufe ein Schutzengel (vom Paten); zur Erstkommunion ein Kreuz; zur Firmung natürlich eine Uhr; der verliebte Mann findet hier für seine Liebste die Verlobungsringe und zu guter Letzt die Trauringe. Natürlich noch weitere Juwelen und Geschmeide. Je nach Anlass.

Bärensport

Warum ich so bärenstark bin? Werde ich oft gefragt. Weil ich viel trainiere, ist meine Antwort. Der Alpenverein Granit (nomen est omen) betreibt für die Marktgemeinde Yspertal eine Kletterhalle. Das ist etwas ganz Besonderes. Aus eigener Erfahrung weiß ich, dass Klettern eine Sportart ist, die nicht nur den Körper, sondern auch den Geist trainiert. In der Halle gibt's 150 Kletter- und Boulder Routen in verschiedenen Schwierigkeitsgraden. Da gibt's zum Beispiel überhängende Passagen, an denen ich regelmäßig scheitere. Ich gebe zu, ich müsste ein bisschen abnehmen. Was mir aber taugt ist, dass auch Großeltern mit ihren Enkelkindern gemeinsames Klettern als

Herausforderung entdeckt haben. Da gibt's die interessantesten Seilschaften. In der Kletterhalle kann man bis spät nachts auch an der Außenwand klettern, denn Flutlicht macht die Halle taghell.

Bärenerholung

Nach einem Kletterdurchgang bin ich meist so groggy, dass ich dringend Erholung brauche. Und wo krieg ich die her? Bei Reginas Händen mit Herz. Massage Hintersteiner bringt müde Muskeln auf Vorderbär, pardon Vordermann. Diese Dame hat magische Hände und arbeitet mit duftenden Ölen,



die das Immunsystem stärken und die Lebensgeister wieder erwecken. Eine wirklich angenehme Behandlung, finde ich, ist die Arbeit mit heißen Steinen. Nach einer anstrengenden Woche, egal ob in der Kletterhalle oder im Büro, legt Regina Hintersteiner die heißen Steine auf und lockert damit verspannte Muskulatur. Mir tuts sehr gut.

Bärenfinanzen

Geld regiert die Welt, sagt man. Das gilt auch fürs südliche Waldviertel. Meine Bank in der Region ist die Raiffeisenbank Mittleres Mostviertel. Wenn ich mal nur Geld abheben will oder für meine Bankgeschäfte keinen Betreuer brauche, kann ich in die SB-Zone gehen. Und das 24 Stunden! Will sagen, rund um die Uhr. Wenn spezielle Finanzwünsche geregelt werden müssen,

Die bärenstarken Unternehmer der Gemeinde Yspertal



© Foto Clemens Puscher

Die Aufnahme entstand, als die Corona-Maßnahmen erleichtert waren – unter Einhaltung der Hygienevorschriften.



dann mache ich mir einen Termin mit einem kompetenten Berater aus. Das funktioniert immer ganz einwandfrei. Die Mitarbeiter der Bank sind wirklich gut ausgebildet und haben bei allen Bärenproblemen immer eine Lösung. Auch wenn jetzt grad die Zinsen im Keller sind, ich red dann mit meinem Berater, und der hatte schon manche gute Idee. Man muss nicht immer nur ein Sparbuch nehmen, sagt er.

Bärenschnitt

Wenn Sie sich wundern, dass ich meinen Pelz immer extrem modern geschnitten habe und sehr trendig daherzottle, dann ist die Lösung sehr einfach. Wenn ich wieder einmal ein modernes Styling will, dann marschiere ich zum Haarstudio Angela. Sie müssen natürlich keinen Bärenschnitt verlangen, aber schön ist er doch. Ernsthaft gesagt, in diesem Haarstudio kriegen Sie den Look verpasst, mit dem Sie sich wohlfühlen. Aktuelle Modehaarschnitte gewünscht? Kein Problem für die Friseurin Angela. Wenn Sie dann aus dem Haarstudio rausgehen, werden Sie sich wie neu gestylt fühlen. Was noch für diesen Betrieb spricht, den gibt's schon seit 1995. Für mich ist das ein klares Qualitätszeichen, denn wenn

man mit seinem Friseur nicht zufrieden ist, geht man nimmer hin. Jedenfalls mach ich das so. Ins Haarstudio Angela gehe ich aber schon seit Jahren, da haben Sie mein Bärenehrenwort drauf.

und last but not least Bären-EDV

Wir Bären sind ja digital immigrants. Das bedeutet, wir brauchen immer ein bisschen Unterstützung, wenn es um EDV und Computer geht. Ich wende mich bei solchen Problemen oder Fragen an die Firma BSF. In meiner Schulzeit habe ich mit Bleistift und Schulleft zu lernen begonnen. Das ist heute ganz anders. BSF Fichtinger hat schon für Volksschüler Tablets und Einsteignotebooks. Man lernt sozusagen von der Pike auf mit Computer umzugehen. Da kriegt man richtig Lust aufs digitale Arbeiten.

Wenn man schon im Geschäft ist, kann man auch gleich alles für die Schule kaufen. Vom Schreibwerkzeug bis zur Schultasche und den Schulleften. Das finde ich bärenbequem. Einmal hingehen, alles einkaufen.



Ja, ich bin ein bärenbequemer Bär, und deshalb schätze ich ein besonderes Angebot der Firma BSF Fichtinger sehr: Man kann auf die Website gehen und alles online bestellen. Es wird im Geschäft hergerichtet, und ich mach einen Sprung in den Laden und hole alles ab.

YSPERKLAMM

Klammstraße 22, 3683 Yspertal
(T) 07415 61264, www.ysperklamm.info

BADSTÜBERL

Badgasse 3, 3683 Yspertal, (T) 0 7415 7250
yspertal.gv.at/Badstueberl

WEINECK

Altenmarkt 4, 3683 Yspertal

LANDGASTHOF PEILSTEINBLICK

Stangles 41, 3683 Yspertal, (T) 0 7415 7258
wirtschausbrennerei-krenn.jimdo.com

GASTHOF-HOTEL ZUR LINDE

Altenmarkt 1, 3683 Yspertal
(T) 0 7415 7248, www.hotelzurlinde.at

LANDHOTEL YSPERTAL

Ysper 1, 3683 Yspertal, (T) 0 7415 7218
www.landhotelyspertal.at

WIESMÜLLER GMBH

Kammerbach 38, 3683 Yspertal
(T) 07415/7257
www.autohaus-wiesmueller.at

UNIMARKT BALLWEIN

Hauptstraße 35, 3683 Yspertal
(T) 07415/65 14
www.unimarkt.at/standort/yspertal/

MODEHAUS PUSCHACHER

Altenmarktstraße 15, 3683 Yspertal
(T) 07415 7245
www.puschacher-bekleidung.at

JÜRGEN KAMLEITHNER

Wehrgraben 1, 3683 Yspertal
(T) 07415/73123, www.kamleithner.com

KLETTERHALLE YSPERTAL ALPENVEREIN

Am Campus 6, 3683 Yspertal
kletterhalle-yspertal@gmx.at
www.alpenverein.at/kletterhalle-yspertal/

REGINAS HÄNDE MIT HERZ

Schulstraße 21, 3683 Yspertal
(T) 0664/798 69 57

RAIFFEISENBANK

MITTLERES MOSTVIERTEL
Altenmarkt 17, 3683 Yspertal
(T) 07415 7212-2043
www.raiffeisen.at

HAARSTUDIO ANGELA

Hauptstraße 35, 3683 Yspertal
(T) 07415 6580

BSF FICHTINGER

Gewerbeweg 1,
3683 Yspertal
(T) 07415 6455
www.bsf.at

Klettern BÄReichert das Freizeitangebot

SchlauBÄRger kaufen im YsBÄRtal

Kompetent. Erfahren. Innovativ.

Autohaus Eckl – Ihr vertrauensvoller Partner rund ums Auto



Der neue Mazda MX-30

Das erste vollelektrische Fahrzeug von Mazda ist sowohl zeitgemäß als auch stilvoll. Steigen Sie in einen geräumigen und ästhetisch gestalteten Innenraum. Erleben Sie unseren einzigartigen e-Skyactiv Antrieb und freuen Sie sich auf großartiges, intuitives Handling.

Im Herbst erwarten wir die offizielle Premiere in unseren Autohäusern.

Unsere Leistungen

- Faire Fachwerkstatt für alle Marken
- direkte und unkomplizierte Versicherungs- sowie Schadensfallabwicklung
- Leih- und Mietwagenservice
- u.v.m.

Wir bieten attraktive Neuwagen- sowie Gebrauchtwagenangebote, inklusive „Junge Sterne Fahrzeuge“

von Mercedes-Benz. Unser Verkaufsteam steht gerne für Ihre Fragen bereit und lädt Sie zu einer Probefahrt mit Ihrem Wunschmodell ein. Unsere Kundendienstberater Michael Mosgöller, Josef Gutkas und Christian Eder sind für Sie da, um Ihr Fahrzeug fit für die kältere Jahreszeit zu machen. Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch in Würnsdorf oder Bergland.

Autohaus Eckl GmbH
Würnsdorf 93
3650 Pöggstall
(T) 02758/4040
(E) wuernsdorf@eckl.com

Bergland Center 1
3254 Bergland
(T) 07412/52000
(E) bergland@eckl.com
www.eckl.com



Fabian Höfinger, Kfz-Techniker in Würnsdorf

AUTOHAUS ECKL

Bild: K. Ramharter

Aus Röster wurde Accurata

Übergabe bei Steuerberaterin Gertrude Röster an die ACCURATA



Nach vielen Jahren der erfolgreichen Zusammenarbeit mit den Wirtschaftstreibern der Region und darüber hinaus übergab die Steuerberaterin Gertrude Röster ihre gut etablierte Kanzlei am 1. Juli an die ACCURATA Steuerberatung aus Krems, vertreten durch die Eigentümer Dr. Jochen Auer, Mag. Alexander Hofmann und Dr. Thomas Röster.

Die Röster Steuerberatung in Pöggstall betreute mit neun Mitarbeiterinnen jahrzehntelang eine Vielzahl von Unternehmern, Landwirten und sonstigen Steuerpflichtigen in den Bereichen Steuerberatung, Buchhaltung, Lohnverrechnung und sonstiger wirtschaftlicher Beratung.

Für die Kunden wird es zu keinerlei Änderungen kommen.

Sämtliche Mitarbeiter werden am bisherigen Standort in gewohnter Weise für die Klienten da sein. Als neuer – aber vielen nicht unbekannter – Steuerberater wird künftig der Sohn von Frau Gertrude Röster, Dr. Thomas Röster, die Leitung der Kanzlei übernehmen. Unterstützt wird er dabei von seiner Frau MMag. Kerstin Röster, die als Steuerberaterin schon einige Jahre die Kanzlei in Pöggstall unterstützt. Dr. Röster ist schon seit über zehn Jahren als Steuerberater in der Kanzlei ACCURATA in Krems tätig und bringt neben dem Verständnis für die Unternehmer seiner Heimat auch fundiertes fachliches Wissen und jahrelange Erfahrung mit. Das große Plus für die Klienten besteht in Zukunft darin, dass durch die Übernahme durch die ACCURATA Krems zusätzlich zum kompetenten Team in Pöggstall auf rund 40 Mitarbeiter und fünf Steuerberater in Krems zurückgegriffen werden kann. Damit steht jede Menge zusätzliche Expertise und eine breite fachliche Streuung bei Spezialfragen (z.B. Umgründungen, Unternehmensnachfolge und -strukturplanung, Finanzstrafrecht, Landwirtschaft, Betriebswirtschaftsberatung) auch für die Kunden in Pöggstall zur Verfügung.

Die gesamte ACCURATA Steuerberatung freut sich auf eine weitere gute Zusammenarbeit mit den bestehenden Kunden und auch auf zukünftige neue Geschäftsbeziehungen!

Lernen Sie uns kennen: www accurata.at

A C C U R A T A
STEUERBERATUNG

Untere Hauptstraße 8, 3650 Pöggstall
(T) 02758 4050, kanzlei@accurata.at, www accurata.at

Es ist was los in der Wirtschaftsregion

August 2020

- 23.8.: **Hugo Wolf Quartett**, www.kulturtage-schlosspoeggstall.at
28.8.: **Kino „Mission Kleopatra“** Kinderfilm, 17–19 Uhr, Heimatmuseum - Altes Kino, 3683 Yspertal

September 2020

- 4.9. **Ersatztermin: Konzert Wolfgang Ambros**, 19 Uhr, Turnhalle, 3683 Yspertal
4.9. **Kino „Frühstück bei Monsieur Henri“**, 19.30 Uhr, Heimatmuseum Yspertal
6.9. **Rot-Kreuz-Kaffee**, 14–17 Uhr, Rogendorferstraße 5, Pöggstall
11.9. **Ausstellungseröffnung NÖArt**, „Flussaufwärts“, 17–18 Uhr, Gemeindeamt 3683 Yspertal
11. & 12.9. **Lowa-Outdoortage** (Beim Kauf eines Lowa-Wanderschuhs gibt es einen Imprägnierspray gratis), Orthopädie Spitzhofer, Hafnergasse 1, 3683 Yspertal
12.9. **Lebensweg-Wandertag**, www.lebensweg.info
12. & 13.9. **Fit-Trip Jauerling**, mehrtägige Wanderung mit Roland Kührer, Anmeldung erforderlich! www.fitwerkstatt.at
12.9. **Fotografie für EinsteigerInnen** mit Jürgen Weginger, 8–12 Uhr, Raxendorf, 65 €, Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30
14.9. **Natur verstehen 2020**, Geschichten von früheren Zeiten (z.B.: Hausnamen des Yspertals) 18–20 Uhr, GH Haider, Yspertal
ab 21.9. **Kung Fu Kids** (5–14 Jahre), 15–16 Uhr bzw. 19.40–21 Uhr, VS Weiten, Infos & Anmeldung: office@fitwerkstatt.at
ab 21.9. **Antara-Rückentraining**, 18.30–19.30 Uhr, VS Weiten, Infos & Anmeldung: office@fitwerkstatt.at
ab 21.9. **M.A.X. Fitzirker** (Muscle Activity Excellence), 19.45–20.15 Uhr, VS Weiten, Infos & Anmeldung: office@fitwerkstatt.at
ab 22.9. **Malen mit Acrylfarben** mit Ing. Danny Liska, 18–21 Uhr, Gemeinde Yspertal, Infos & Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30
ab 23.9. **Kung Fu Kids** (5–14 Jahre), 16.30–17.30 Uhr, VS Pöggstall
ab 24.9. **Kung Fu Kids** (5–14 Jahre), 15.15–16.15 Uhr, VS Leiben, Infos & Anmeldung: office@fitwerkstatt.at
ab 24.9. **Zumba** mit Margit Schnabler, 19–20 Uhr, Volksschule Pisching, Infos & Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30
ab 24.9. **Antara-Rückentraining**, 19.30–20.30 Uhr, VS Raxendorf, Infos & Anm.: office@fitwerkstatt.at
25.9. **MX-30 Premiere** im Autohaus Eckl, Würnsdorf und Bergland
26.9. **Erika Pluhar & Adi Hirschal**, Arkadenhof Schloss Pöggstall, 19 Uhr, www.kulturtage-schlosspoeggstall.at
ab 28.9. **Wassergymnastik** aktiv & gesund, ab 18.30 oder 19.30 Uhr, Hallenbad Yspertal, Infos & Anmeldung: kochrosi@gmx.at

Oktober 2020

- 1.10. **Wassergymnastik** aktiv & gesund mit Roswitha Koch, 19.30–20 Uhr, Hallenbad Yspertal
2.10. **Kino „Shakespeare in Love“**, 19.30–21.30 Uhr, Heimatmuseum - Altes Kino, 3683 Yspertal
3.10. **Benefizgala**, ab 20.00, Festhalle Pöggstall
3.10. **Landschafts-Fotoworkshop** mit Jürgen Weginger, 8–12 Uhr, Infos & Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30
4.10. **Rot-Kreuz-Kaffee**, 14–17 Uhr, Rogendorferstr. 5, 3650 Pöggstall
ab 5.10. **Babyschwimmen** für AnfängerInnen ab 3 Monate, VM, Hallenbad Yspertal, Infos & Anmeldung: Simone Biber, 0664 5240816
ab 5.10. **Babyschwimmen** für Fortgeschrittene bis 2 Jahre, VM, Hallenbad Yspertal, Infos & Anmeldung: Simone Biber, 0664 5240816
7.10. **Bildungsberatung NÖ** zw. 13–17 Uhr, Gemeindehaus Yspertal, MMag. Sylvia Jaidhauser-Schuster, sylvia.jaidhauser-schuster@transjob.at, Terminvereinbarung erforderlich
ab 7.10. **Body-Workout Meets Tabata**, 19.30–20.30 Uhr, Volksschule Pisching, Infos & Anm.: Isabella Stix, 0699 81130012
8.10. **Wassergymnastik** aktiv & gesund mit Roswitha Koch, 19.30–20 Uhr, Hallenbad Yspertal
9.10. **Vortragsabend „Gesunde Gemeinde Pöggstall!“** FIT ein LEBEN lang!“, Rogendorfersaal ab 19.00
12.10. **Natur verstehen 2020**, Geschichten von früheren Zeiten (z.B.: Hausnamen des Yspertals) 18–20 Uhr, GH Haider, Yspertal
15.10. **Gewürze** – Schatzkästchen unserer Gesundheit, 18–21 Uhr, Gemeindeamt Raxendorf, Infos & Anm.: office@ernaeheri.at
15.10. **Wassergymnastik** aktiv & gesund mit Roswitha Koch, 19.30–20.00 Uhr, Hallenbad Yspertal
17.10. **Kirtag Neukirchen** Letzt Goldener Samstag
22.10. **Wassergymnastik** aktiv & gesund mit Roswitha Koch, 19.30–20.00 Uhr, Hallenbad Yspertal

sicht perfekt : sitzt perfekt
waldviertel optik
und akustik

GUTES HÖREN STEIGERT DIE LEBENSQUALITÄT!

Gönnen Sie sich bestmögliches Hören im Alltag.

- kostenlose Höranalyse
- neueste Hörerätetechnik gratis zum Probetragen
- spontane Verträglichkeit und Sprachverstehen
- Akkugeräte (ohne Batterien)
- mit Smartphone steuerbar (oder mit Fernbedienung)

PHONAK
life is on



HÖRGERÄTE
BATTERIEN
**2+1
GRATIS**

**HÖRGERÄTE
GUTSCHEIN**
im Wert von
€200,-

Gültig pro Gerät bis Ende September 2020, ab einer Zuzahlung von € 1.800,-
Nicht in bar ablösbar. Nicht mit anderen Aktionen kombinierbar.

Neue Filiale in Melk am Kirchenplatz 5
Würnsdorf · Waldhausen · Spitz · Hausmening · Purgstall · Ybbs

www.waldvierteloptik.at





Gut geht's!

Für die optimale Versorgung bieten wir fix eingearbeitete Einlagen in deine Schulschlappen.



ORTHOPÄDIE - SCHUHE SPITZHOFFER

Orthopädische Schuhe
Bandagen Sporteinlagen
Hafnergasse 1
3683 Yspertal
(T) 07415 7394

Zwergennest Yspertal

Ihr Kleinkind bestens betreut!

In der Tagesbetreuungseinrichtung „Zwergennest“ in Yspertal ist Ihr Kind durch professionelle Betreuungspersonen in besten Händen.

Anmeldungen:
Gemeindeamt Yspertal:
07415 6767 oder direkt
bei der Tagesbetreuung
07415 7326-35



Öffnungszeiten:
Montag bis Donnerstag
von 7.00 Uhr bis 17.00 Uhr
und Freitag von 7.00 Uhr bis 13.00 Uhr



ZWERGENNEST
Am Campus 4
3683 Yspertal
(T) 07415 7326-35

MARKTGEMEINDE YSPERTAL
(T) 07415/6767
gde@yspental.gv.at
www.yspental.info

Vorsorge

Twotrust Selekt: Das Vorsorge- und Ansparprodukt, mit dem man nur gewinnen kann.

- **Renditestark:** Renditechance des Aktienmarktes
- **Jährliche Sicherung** der Erträge
- **Stabil:** Hohe Mischung und Streuung im MultiIndex Konzept für eine stetigere Wertentwicklung
- **Sicher:** Konventionelle Rentenversicherung – Kein Verlustrisiko durch Beteiligung am MultiIndex Konzept
- **Transparent:** Wertentwicklung und Zusammensetzung des MultiIndex Konzepts im Internet abrufbar
- **Flexibel:** Wahlmöglichkeit zwischen Index- und Überschussbeteiligung Ergänzung um Berufsunfähigkeits-Zusatzversicherung und EXTRA

Nähere Informationen erhalten Sie bei uns!

**Lassen Sie sich unverbindlich
und kostenlos erstberaten!
Wir freuen uns auf Sie!**



Fellnhöfer Jürgen, Geschäftsführer, seit 18 Jahren in der Versicherungsbranche tätig; Berater sämtlicher Bereiche wie Eigenheim/Haushalt, Unfall, Rechtsschutz, Lebens/Pensionsversicherung, aber auch Gewerbeversicherungen für Klein- und Mittelbetriebe inkl. Betriebliche Altersvorsorge, Landwirtschaften, ...

Anna Jungwirth, Büroleiterin
Dreh und Angelpunkt unser Büros,
Administration, Schadensaufnahme/
-betreuung, Buchhaltung



**VERSICHERUNGSMAKLER
FELLNHOFER**
3663 Laimbach, Ostrong 60
(T) 02758/5001-0
(E) office@fellnhofner.com
www.fellnhofner.com

Trinkwasser, Nutz- & Abwasser

Die nächste Trockenperiode kommt bestimmt



Neukirchen
am Ostrong 32
3650 Pöggstall
(T) 0676/3336444

Als Ansprechpartner mit sehr viel Erfahrung rund um alle Bereiche der Wasserwirtschaft biete ich kompetente Beratung und absolut beste Preise von Trinkwasserspeichern über Nutzwasserspeichern und Kläranlagen. Selbstverständlich biete ich alle Sorten in Markenqualität von Kanalrohren, Rigolen, Schächten und Trinkwasserleitungen zu absoluten Bestpreisen an.

Erwähnt sind natürlich auch die Vermittlung von überprüften gebrauchten Melkrobotern, Reinigungsmittel für Melkanlagen und Milchtanks sowie Futtermittel der Firma Likra bis hin zu Reifen insbesondere für den landwirtschaftlichen Bereich.



Chance zur Ausbildung

Aus der Krise hinausfahren!

Das Autohaus Schlager möchte, trotz der schwierigen wirtschaftlichen Situation, Jugendlichen eine Möglichkeit zu einer anständigen Ausbildung bieten. Deshalb wurden im Frühsommer drei motivierte Lehrlinge aufgenommen. Marcell Kreuzer (Bild Mitte) und Marcel Schwaighofer (Bild links) möchten im Autohaus Schlager ihre Lehre zum KFZ Techniker absolvieren. Stefan Weißenböck (Bild rechts) strebt nach einem Lehrabschluss als Karosseriebautechniker.



Ihr autorisierter Service-Betrieb

Untere Hauptstraße 41
3650 Pöggstall
(T) 02758/4080
www.autoschlager.at

Ihr Partner für Erdbauarbeiten

Ihr Spezialist aus Würnsdorf

- Steinschlachtung und Planierarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Teich-, Schwimmbad- und Künettenaushub
- Gartengestaltung
- Wasserleitungs-, Kabel- und Wegebau
- Kleinkläranlagen & Kanalarbeiten
- Wurzelstock Rodung
- Sand, Kies und Schotter sind immer auf Lager



**ERDBAU und BAGGERARBEITEN
PERNTHONER**

3650 Würnsdorf 71
(T) 0664/35 85 603
www.perthoner.at



Genuss in historischem Ambiente

Zum beliebten Treffpunkt für alle KundInnen, die Regionales lieben, wurde im Schloss Pöggstall unser kleines aber feines Regionsg'schäft.

Feinschmecker kommen hier auf ihre Rechnung, denn die Vielfalt der Produktpalette reicht von edlen Destillaten, bis hin zu Haselbräu, Mohn, Mohnzeten, Schokolade, Chutneys, Fisch im Glas, Fruchtaufstrichen, Fruchtsäften, Kräutern, Seifen, Pflegeprodukten, handgenähten Handtaschen & Etuis, Bildern, Holzschnitten, Geschenkkideen ... bis hin zu Büchern

über unsere Heimat, das Wald4tel, Franz Traunfellner, Geschichte unseres Schlosses ...

Nach dem Rundgang durch die Ausstellungen im Schloss und einem kulinarischen Genuss im DAS ROGENDORF ist ein Pflichtbesuch im G'schäft – einer Plattform für regionale Gaumenfreuden und Accessoires – unumgänglich. Unser engagiertes

Team Waltraud & Evi ist täglich – außer Montag – in der Zeit von 9.00 – 17.00 Uhr gerne für euch da.

Wir sind auch Ausflugsziel der Niederösterreich-CARD.



MARKTGEMEINDE PÖGGSTALL

3650 Pöggstall, Hauptplatz 1
(T) 02758/2383-25
www.poeeggstall.at

RAIFFEISEN. DEIN BEGLEITER. **CLUB**

MIT ABSTAND

DAS BESTE

JUGENDKONTO

GEWINNE MIT DEINEM NEUEN JUGENDKONTO EINE JBL PARTY BOX 300.*

HOL DIR DEINE GRATIS JBL TUNE 560BT HEADPHONES!

Ab 14 Jahren, in allen Bankstellen der Raiffeisenbanken des Mostviertels, solange der Vorrat reicht. *Verloren werden 6 JBL PARTY BOXEN 300. Die Teilnahme am Gewinnspiel erfolgt durch Eröffnung eines kostenlosen Raiffeisen Jugendkontos im Zeitraum 1.7.-30.9.2020.

STARTUP FAHRSCHULE HÖRTH

TAGESKURSE:

- 24.08.2020
- 23.10.2020
- 18.12.2020

ABENDKURSE:

- 21.09.2020
- 23.11.2020

3650 Pöggstall
(T) 0676/53 67 552
3910 Zwettl
(T) 0676/53 67 551 oder
www.startup-hoerth.at

Der nächste Winter kommt bestimmt

ALLES FÜR DIE GESUNDHEIT: Neben einem gesunden Lebensstil sind korrekter Impfstatus, gute Hygiene und ausreichende Versorgung mit Vitalstoffen für eine starke Immunabwehr ausschlaggebend!

Um mit Infektionen gut fertig zu werden, hilft neben guter Versorgung mit Vitamin D eine zusätzliche Einnahme von Vitamin C und Zink sowie auch Tragantwurzel (alte Arzneipflanze der TCM), und zur besseren Abwehr von Viren und Bakterien eignen sich z. B. Sternanis und Cistrose



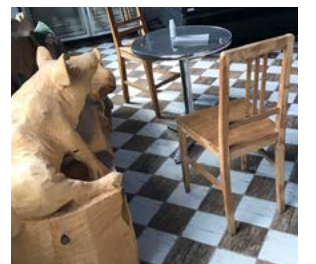
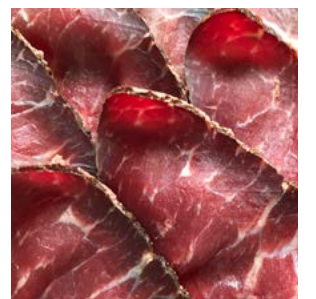
Bei uns gibts gute ehrliche Beratung ...
gratis!



APOTHEKE „ZUR MARIAHILF“
Hauptplatz 5,
3650 Pöggstall
(T) 02758/4005

Eine schöne „Sauerei“

KOSTBAR: Gesunde Lebensmittel aus der Region



Unser neues Geschäftslokal ist **jeden Freitag** für Sie geöffnet. Zudem können Sie während der Apotheken-Öffnungszeiten den Eingang über die Apotheke verwenden. Frischfleisch, Veredeltes und vieles mehr wie Gemüse, Säfte, etc. erwarten Sie.

SAUEREI
Hauptplatz 5,
3650 Pöggstall
(T) 02758/4005

Die Apothekerin Elisabeth Gmach-Mittermayer freut sich auf Ihren Besuch in der „Sauerei“ ... und natürlich auch in der Apotheke „Zur Mariahilf“

Es ist was los in der Wirtschaftsregion

- 25.10. ▶ **Kirtag**, 8–12 Uhr, Marktplatz Yspertal, 3683 Yspertal
- 26.10. ▶ **Familienwanderung** im Yspertal, Gehzeit ca. 2 Stunden, Details werden zeitgerecht unter www.yspertal.gv.at bekanntgegeben!
- 28.10. ▶ **Räuchern im Jahreskreis**: Samhain, 18.30 – 20.30 Uhr, Gemeindeamt Raxendorf, Infos & Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30

November 2020

- 1.11. ▶ **Rot-Kreuz-Kaffee**, 14-17 Uhr, Rogendorferstr. 5, 3650 Pöggstall
- 1.–17.11. ▶ **Wildbretwochen** GH Blauensteiner, Am Schuß 7, 02758/8201
- ab 3.11. ▶ **Kinderschwimmkurs** für Kinder von 2 bis 4 Jahre mit Begleitung, NM, Hallenbad Yspertal, Infos & Anm.: Simone Biber, 0664 5240816
- ab 3.11. ▶ **Kinderschwimmkurs** für Kinder ab 4 Jahre, NM, Hallenbad Yspertal, Infos & Anm.: Simone Biber, 0664 5240816
- ab 3.11. ▶ **Schwimmtraining** für Kinder ab 6 Jahre (Fortgeschrittene), NM, Hallenbad Yspertal, Infos & Anm.: Simone Biber, 0664 5240816
- 4.11. ▶ **Unbekannte Seiten des Weihrauches**, 18.30–20.30 Uhr, Gemeinde Yspertal, Infos & Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30
- 7.11. ▶ **HERBSTBÄTTER**, www.kulturtage-schlosspoeggstall.at
- 9.11. ▶ **Natur verstehen 2020**, Geschichten von früheren Zeiten (z.B.: Hausnamen des Yspertals) 18–20 Uhr, GH Haider, Yspertal
- ab 9.11. ▶ **Wassergymnastik** aktiv & gesund, 18.30 oder 19.30 Uhr, Hallenbad Yspertal, Info/Anm.: Roswitha Koch, kochrosi@gmx.at
- ab 11.11. ▶ **Tarockieren** für AnfängerInnen, 18.30–21.00 Uhr, Gemeindeamt Raxendorf, Infos & Anm.: VHS Südl. Waldviertel, 07415 6760-30
- 12.11. ▶ **Wassergymnastik**, 19.30–20.00 Uhr, Hallenbad Yspertal
- 18.11. ▶ **Vortrag: Hilfe ein Pflegefall!** Was nun?, 19.00 Uhr, Gemeinde Raxendorf, Infos & Anm.: office@pflegepraxis-care4you.at
- 19.11. ▶ **Wassergymnastik** aktiv & gesund mit Roswitha Koch, 19.30–20.00 Uhr, Hallenbad Yspertal
- 21. & 22.11. ▶ **Advent im Schloss Pöggstall**

Der neue Stempelpass

Unterwegs am Lebensweg

Erwandere die Etappen des Lebensweges und fülle den Wanderpass mit den entsprechenden Lebenswegstempeln.

Die Stempelboxen sind am Ende jeder Etappe gut sichtbar montiert.

Ab vier Stempeln erhältst du unsere Bronzene, ab acht Stempeln unsere Silberne und mit 13 Stempeln unsere Goldene Wandernadel.



Herbst-Wandertag am Lebensweg
am Sa., 12. September 2020.
Nähere Infos unter www.lebensweg.info



Die Wirtschaft in Zeiten von Corona: Regional. Heimisch. Wichtig.

Gastbeitrag von Ernst Johann Schwarz,
Redakteur und langjähriger ORF „Report“-Journalist

Kein Schaden ohne Nutzen. Die Krise als Chance. Jedes Ding hat zwei Seiten ... Alles wohlbekannte Sätze, die wir selber immer wieder einmal verwenden. Es liegt in unserer Natur, dass wir uns selbst in schlimmen Situationen Hoffnung machen, um die Schwierigkeiten zu überwinden.

2020 ist das Jahr, in dem wir die wohl härtesten und schlimmsten Situationen in der zweiten Republik erleben. Mitte März hat die Bundesregierung den Kampf gegen Corona mit extremen Maßnahmen begonnen. Es galt der unkontrollierten Ausbreitung des Virus Herr zu werden. Social distancing in allen Lebensbereichen und Lockdown des wirtschaftlichen und öffentlichen Lebens haben in Österreich weitreichende Spuren hinterlassen: Umsatzeinbrüche, Gefahr von Insolvenzen, massives Ansteigen der Arbeitslosenzahlen.

Die Krise ist in nahezu allen Ländern und Branchen angekommen. Das südliche Waldviertel eingeschlossen. Doch dem inzwischen wohlbekannten Spruch „Wo wir sind, ist oben“ hat auch Covid-19 nichts anhaben können, denn mehr denn je haben die kleinen Regionen große Chancen. Die Globalisierung ist an ihre Grenzen gestoßen. Mit einem Schlag haben wir ein neues Bewusstsein für Regionalität und Saisonalität. Profitieren doch Konsumentinnen genauso wie die Wirtschaft, das Handwerk, und unsere Orte.

Das „Tor zum Waldviertel“ steht nun weit offen. Auch wenn regionale Betriebe in den letzten Monaten hart getroffen waren, die Menschen zeigen sich solidarisch mit denen, die in der größten Krise die Nahversorgung aufrecht erhalten haben.

Und genau das ist jetzt eine Jahrhundertgelegenheit für die Wirtschaftsregion. Wenn wir jetzt diese Chance auf Re-Regionalisierung ergreifen und mit kreativen Ideen erfüllen, dann werden wir möglicherweise nach Beendigung der Coronakrise sagen können, dass sie in manchen Belangen gar nicht so schlecht gewesen ist. Wir alle haben die Fehler der Globalisierung und die Abwanderung von Produktion kritisiert. Wenn regionale Gegebenheit den Ausschlag für Produktions- und Vertriebsstrukturen ausmachen, dann werden wir ehrlichere, realistischere Preise erhalten. Der ökologische und gesellschaftliche Mehrwert der

heimischen Wirtschaft wird da zum klugen Argument „Fahr nicht fort, kauf im Ort“. Manchmal klingen solche Slogans, naja, aber in diesen Tagen gar nicht so platt. Wie stolz war die Bundesregierung und auch die Bevölkerung über unsere Nahversorger. Helden des Alltags wurden sie genannt. Lassen wir diese positive Stimmung nicht verebben. Die Konsumentinnen sind vergesslich, deswegen müssen wir sie immer auf die Wichtigkeit der heimischen, kleinstrukturierten Wirtschaft hinweisen.

Die Wirtschaftsregion des südlichen Waldviertels ist vielfältig. Die Krise lehrte uns bereits, dass unsere Betriebe vieles selber können und wir nicht aus dem fernen Ausland importieren müssen.

Die Wertschätzung ist enorm gewachsen. Wenn dieser Effekt aber halten soll, dann bedeutet das weiterhin aktiv bleiben,

sonst könnte dieses regionale Feuer schnell wieder erlöschen.

Eine Besonderheit im südlichen Waldviertel ist der ECHT GUAT 10er. Ein beliebtes regionales Zahlungsmittel – erfunden, um die Wirtschaft in der Region zu stärken. Viele haben ihre ECHT GUAT 10er zuhause und noch nicht ausgegeben. Das soll nun anders werden. Das Gewinnspiel „Nimm mich und gewinn mich“ soll Lust aufs Einkaufen mit der regionalen Währung machen.

Die Coronakrise hat uns hart getroffen, aber sie hat auch die Solidarität und die gegenseitige Rücksichtnahme gestärkt.

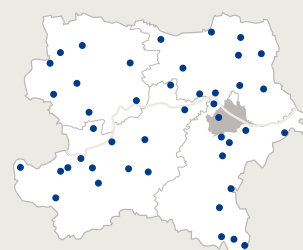
Jetzt liegt es an uns allen, die Chancen dieser neuen Normalität zu nutzen. Die Konsumenten und die Wirtschaft haben es in der Hand. Zusammen bringen wir mehr zusammen.

MIT
ABSTAND

DIE
PERSÖNLICHSTE
BERATUNG.



Zusammenhalt ist keine Frage der Nähe. Auch jetzt sind alle unserer Mitarbeiter rund um die Uhr für Sie im Einsatz. Gemeinsam schaffen wir das. Persönlich oder mit der **Meine-NV-App**.



Echt quat!
GEWINNSPIEL

Da „Echt quat 10er“
Gutschein €10,-
Ziehungslos

Gutschein 10€

Nimm mich und gewinn mich!

Gewinnen Sie 50 x € 100,- in ECHT GUAT 10er

So einfach geht's: **Suchen Sie ihre ECHT GUAT 10er und gehen Sie damit einkaufen.** Mit dieser Tat unterstützen Sie die heimischen Betriebe und können noch dazu gewinnen! Pro eingelöstem ECHT GUAT 10er erhalten Sie einen Firmenstempel in Ihren Stempelpass (der ist ab 1. September in allen Mitgliedsbetrieben erhältlich). Den vollgestempelten Pass werfen Sie in die dafür vorgesehene Box in einer regionalen Bank.

Ende Oktober werden aus allen Teilnehmern 50 mal € 100,- in ECHT GUAT 10er gezogen. Die Ziehung erfolgt unter notarieller Aufsicht. Die Gewinner werden verständigt.

Wichtig: Egal welches Datum am Echt Guat 10er oben steht – sind sind immer noch gültig! Also sofort die **ECHT GUAT 10er** in die Hand- oder Hosentasche geben und in einem Mitgliedsbetrieb Ihrer Wahl einlösen. Möge das Glück mit Ihnen sein!

Wirtschaftsregion Tor zum Waldviertel

Pöggstall

AHLBORN Kunststoffe	www.akuplastics.com
ARAmatic	www.aramatic.at
Markus BAYER GmbH	www.bayer-installationen.com
BICKER Christopher	www.bicker.cc
Biker Treff BILDERL	www.bilderl.eu
Energethik Maria BILDERL	www.bilderl.eu
BIPA Parfümerie GmbH	02758/20032
Hans DRASCHER GmbH	www.drascher.com
Autohaus ECKL	www.eckl.com
Biohof ERTL	www.bioobstsaf.at
Tierarzt Mag. Margit FAFFELBERGER	02758/2388
DAS ROGENDORF – FUNDER Martin	www.rogendorf.com
Pension Rainer GERSTBAUER	02758/2800
Apotheke Zur Mariahilf & Sauerei	
Mag. Elisabeth GMACH-MITTERMAYER	02758/4005
HADER, Taxi - Mietwagen	02758/3300
HAHN Willibald GmbH	www.hahn-willi.at
Gasthaus HAIDER, Josy's Schenke	www.gasthaushaider.com
Bandagist HEINDL GmbH	www.heindl-bandagist.at
Schmankerl Wia z'Haus Kalkofen,	
HÖLLMÜLLER OG	www.wiazhauseuriger.at
startup Fahrschule HÖRTH	www.startup-hoerth.at
Öffentl. Notar, Dr. HOFMANN Robert	www.notar-hofmann.com
Jägerbau Pöggstall BaugesmbH	www.jaegerbau.at
Schuh.Shop JAGER	02758/2268
Landmaschinen, Handel, Imbiss	
zur „Alten Schmiede“ JUNGWIRTH	02758/2251
Goldschmiede Andrea KAMLEITHNER	www.goldschmiede-kamleithner.at
Textilreinigung-Änderungsschneiderei	
KERSCHBAUMER	02758/2125
KULTURTAGE SCHLOSS PÖGGSTALL	www.kulturtage-schlosspoeggstall.at
Erdarbeiten-Transporte, LAHER GmbH	www.bagger-laher.at
Expert LENZ	www.elektrolenz.at
MARKTGEMEINDE PÖGGSTALL	www.poeggstall.at
MASCHINENRING Melk-Pöggstall	www.maschinenring.at
MUSIKVEREIN PÖGGSTALL	www.mv-poeggstall.at
Cafe-Bäckerei NEUHAUSER	02758/2219
DIE NIEDERÖSTERR. VERSICHERUNG	www.nv.at
Erdbau & Bagger PERNTHONER	www.pernthoner.at
RAIFFEISENBANK Mittleres Mostviertel	www.rbmm.at
RAIFFEISEN-LAGERHAUS Zwettl eGen.	www.lagerhaus-zwettl.at
Friedrich REUTNER GmbH,	
Sägewerk & Transporte	www.reutner.at
ACCURATA Steuerberatung	www accurata.at
AS Energie Technik SCHEIBENHOFER	www.as-energietechnik.com
Autohaus SCHLAGER GmbH.	www.autoschlager.at
Waldviertel Optik und Akustik	
SCHMIDRADLER Kurt	www.waldvierteloptik.at
Kräuterhof SCHRAMMEL	www.kraeuterhof-schrammel.at
SIEDL, Vis-a-Vis Fachgeschäft	02758/2216
Gasthaus SOMMER	www.gasthaus-sommer.at
SOMMER Agrar	www.sommer-agrar.at
WALDVIERTLER SPARKASSE BANK AG	www.sparkasse.at
STEINBOCK Allzweckzelte GmbH	www.steinbockzelte.at
Installationen STEMMER Franz	02758/2241
Schreibwerkstatt Margit STRASSHOFFER	www.strasshofer.info
Petra styling plus – Friseur & Fußpflege,	
STROHMEIER Petra	0664/3700467
Blumen WEITZENBÖCK	www.blumen-weitzenboeck.at

Region

MITTERBAUER Reisen & Logistik GmbH	www.mitterbauer.co.at
------------------------------------	-----------------------

Münichreith/Laimbach

Friseur Petra BRANDSTÄTTER	www.friseurpetra.at
Tischlerei ERRT, Rester Thomas	www.errt.at
FELLNHOFER GmbH	www.fellnhofer.com
GEMEINDE MÜNICHREITH-LAIMBACH	www.muenichreith-laimbach.gv.at
Wirtshausbrauerei HASELBÖCK	www.wirtshausbrauerei.at
MAYER-REUTHNER OG	www.mayer-reuthner.at
Raumausstattung-Malerbetrieb	
MUTENTHALER GmbH & CoKG	www.mutenthaler.at
Energetikerin PURKARTH Rodica	0676/6113806
Schreiners – Das Waldviertelhaus,	
SCHREINER GesellschaftmbH&CoKG	www.schreiners.at

Raxendorf

KFZ Landtechnik FUCHS	www.fuchs1.at
Heilmasseurin KÖBERL Gabriele	0676/5337140
MARKTGEMEINDE RAXENDORF	www.raxendorf.at
Braunegger-Hof Gasthof Fam. MAYER	www.braunegg.at
wavamedia SPONSEILER	www.wavamedia.at
WEBER Tischlerei & Wohndesign	www.weber-wohndesign.at

Weiten

ARTNER Werner	www.wernerartner.at
ATZMÜLLER Elfriede – Eljoy's /	
Handwerk aus dem Weiental	www.el-joy-s.com
Weientalhof BLAUENSTEINER Sabine	www.weientalhof.at
F. BLEICHER Intern. Transporte	www.bleicher.at
NAH&FRISCH HABEGGER Eva	02758/80951
HABEGGER Franz	
Programmierer, Mediendesigner	www.franzhabegger.at
Schlosserei Sonnenuhren JINDRA	www.sonnenuhren.com
KAUSL Energiesysteme & Baddesign	www.kausl.com
Gasthof zur Post – Familie KREMSE	www.gasthof-kremser.at
MARKTGEMEINDE WEITEN	www.weiten.gv.at
Gabi Haargenial, RAPOLTER Gabi	0676/6053519
Frisör RENNER	www.frisoer-renner.at

Yspertal

Unimarkt BALLWEIN	www.unimarkt.at/standort/yspental/
AUTOHAUS YSPERTAL, ENNENGL Franz	www.autohaus-yspental.at
BSF Fichtinger	www.bs.f.at
HEIDI'S BLUMENSTUBE	www.heidis-blumenstube.at
HOTEL ZUR LINDE, Haider & Schön	www.hotelzurlinde.at
Gasthof Forellenhof HASREITER	www.forellenhof-ysperklamm.at
Höhere Lehranstalt für Umwelt	
und Wirtschaft HLUW	www.hluwyspental.ac.at
HAAR DESIGN Barbara	07415/20090
Uhren Schmuck KAMLEITHNER Jürgen	www.kamleithner.com
Landgasthof PEILSTEINBLICK KRENN	www.wirtshausbrennerei-krenn.jimdo.com
LANDHOTEL YSPERTAL	www.landhotelyspental.at
Kühltechnik – Weineck MAREK	07415/6358
MARKTGEMEINDE YSPERTAL	www.yspental.info
Modehaus PUSCHACHER	www.puschacher-bekleidung.at
Tischlerei NUSSBAUMMÜLLER	www.nussbaummueller.at
MR Dr. SCHENDL Anton	www.dr-schendl.at
SPITZHOFFER GmbH Orthopädie	07415/7394
Pension Drei Hacken STARKMANN OG	www.dreihacken.at
WIESMÜLLER GmbH	www.autohaus-wiesmueller.at
VOLKSHOCHSCHULE Südl. Waldviertel	www.volkshochschule.svv.at
WEHOFFER Friedrich Raumausstatter	www.wehofer.at